

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Nadie contra Sam Bankman-Fried]

M. P.

Nadie intentó pararlo. Unos porque iba en
contra de sus principios, que consistían princi-
palmente en ganar dinero. Y SBF [Sam Bank-
man-Fried] regalaba dinero. Otros, porque con-
fundían su descaro con afectación.

***Puntuar
de otra
forma***

(M. P.: “La verdadera lección de Sam...”. *El País*, 07.01.23, 12).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres sustituciones del punto y seguido, además del añadido de una coma. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Nadie intentó pararlo. Unos porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero. Y SBF [Sam Bankman-Fried] regalaba dinero. Otros, porque confundían su descaro con afectación.

Nadie intentó pararlo[:] unos[,] porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero (y SBF regalaba dinero)[;] otros, porque confundían su descaro con afectación.

1) Proponemos sustituir, por dos puntos, el punto que separa los dos conjuntos oracionales. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Nadie intentó pararlo. Unos porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero. Y SBF regalaba dinero. Otros, porque confundían su descaro con...

Nadie intentó pararlo[:] unos, porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero (y SBF regalaba dinero); otros, porque confundían su descaro con afectación.

Según la normativa, frente al punto, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; por ejemplo, la de “verificación o explicación de la oración anterior, que suele tener un sentido más general: *La paella es un plato muy completo y nutritivo: tiene la fécula del arroz, las proteínas de sus carnes y pescados, y la fibra de sus verduras*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 360-361).

2) Proponemos puntuar en el primer caso de elipsis de *intentar pararlo*. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Nadie intentó pararlo. Unos porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero. Otros, porque confundían su descaro con afectación.

Nadie intentó pararlo: **unos**[,] porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero (y SBF regalaba dinero—; otros, porque confundían su descaro...

Nadie **intentó pararlo**: unos **no lo intentaron** porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente...

En los casos de elipsis, “se escribe coma para separar el sujeto de los complementos verbales cuando el verbo está elidido por haber sido mencionado con anterioridad o estar sobrentendido: *Su hijo mayor es rubio; el pequeño, moreno*”; sin embargo, “no puede decirse que siempre sea obligatorio escribirla [la coma]” (*Ortografía... 2010: 347*).

3) Proponemos aislar como coordinación en inciso **y SBF regalaba dinero**.
Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Nadie intentó pararlo. Unos porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero. **Y SBF regalaba dinero.**

Nadie intentó pararlo: unos, porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero (**y SBF regalaba dinero**).

Según la normativa, se puntúan con comas los incisos coordinativos, secuencias encabezadas por conjunción (*y, ni, o...*), y presentadas, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar” (*Ortografía... 2010: 325*). Además, se usan paréntesis para encerrar los incisos, “elementos suplementarios que aportan precisiones, ampliaciones, rectificaciones o circunstancias a lo dicho: *Las asambleas (la última duró casi cuatro horas sin ningún descanso) se celebran en el salón de actos*” (*Ortografía... 2010: 365-366*).

4) Proponemos sustituir, por punto y coma, el punto que separa dos grupos oracionales elípticos. Reproducimos ambas versiones):

Nadie intentó pararlo. Unos porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero. Y SBF regalaba dinero. **Otros**, porque confundían su descaro con afectación.

Nadie intentó pararlo: unos, porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero (y SBF regalaba dinero)[;] **otros**, porque confundían su descaro con afectación.

Según la normativa, “el punto y coma frente al punto favorece la concatenación de las ideas”, con lo que ambas oraciones “aparecen a ojos del lector como una única secuencia de información”. Se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud”. Además, frente al punto, el punto y coma indica que las dos oraciones “forman parte del mismo enunciado y que, por tanto, ambas se complementan desde el punto de vista informativo” (*Ortografía...* 2010: 351-352).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Nadie intentó pararlo. Unos porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero. Y SBF regalaba dinero. Otros, porque confundían su descaró con afectación.

Nadie intentó pararlo: unos, porque iba en contra de sus principios, que consistían principalmente en ganar dinero (y SBF regalaba dinero); otros, porque confundían su descaró con afectación.